

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilauksen ostaja / Purchaser: **KONTINO OY AB**  
 PL 27  
 01301 VANTAA FINLAND  
 Tilauksen tilausnumero / Order No.: **1110516**  
 Tilauksen vahvistus / Order Confirmation: **77650U**  
 Tuotteen nimi / Product Name: **1110516**  
 Toimitusmenetelmä / Delivery type: **REST DELIVERY**  
 Toimitus / Certificate: **31**  
 Toimitusmenetelmä / Delivery type: **REST DELIVERY**  
 Tuote / Product: **CUT LENGTHS**  
 Laji / Grade: **SSAB DOMEX 355MC D**  
 Laatuvaatimukset / Quality Specifications: **HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC**

Vastaanottaja / Consignee: **OY KONTINO AB**  
 HAKINTIE 6  
 01380 VANTAA FINLAND  
 Asiakkaan merkki / Shipping mark: **1110516**  
 Lehtumerkin laatuvaatimukset / Quality Marking: **DOMEX 355MCD**  
 Sulatusnumero / Cast No. Plate No.: **XXXXX XXX XX**  
 Toleranssit / Tolerances: **DOMEX, EN 10051**

Tuotteen nimi / Product Name: **CUT LENGTHS**  
 Laji / Grade: **SSAB DOMEX 355MC D**  
 Laatuvaatimukset / Quality Specifications: **HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC**

Positio / Item: **116063**  
 Mitti / Dimensions mm: **3000 X 1500 X 10.00**  
 Merkki / Marke: **KONTINO OY AB**

**H. R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED**

**TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0**

**SI MAX 0.03%**

SI	SI MAX	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%	SI MAX 0.03%
010	4.00	X	3000	XD355048P	23040	63956	041	041	041
020	10.00	X	3000	XD355108P	8725	63960	031	031	031

Kpl / Pcs	Paino kg / Weight kg	Sulatus levy no / Cast plate No.	SP nro / SP No.	UT / UT	MT / MT
163	23040	63956	041	041	041
25	8725	63960	031	031	031
***	188	31765			

Tarkastajan laima / Stamp of inspector: **Mxx**  
 Vastanottajan laima / Stamp of surveyor: **Mxx**  
 Muut laimaukset / Other Stamps: **Mxx**

Tekniset vaatimukset jalka viralliset maatyksat / Technical terms of Delivery and/or Official Regulations: **116063**

Täten todistamme, että toimitus on tilausvaatimusten mukainen.  
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

**Raabe Steel Works**  
 Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection: **Muumi**  
**MINNA VALKAMA**  
 Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative: **MINNA VALKAMA**  
 Yhtiön nimi / Company Name: **SSAB Europe Oy**  
 Yhteystiedot / Contact Information: **PL 93, P.O. Box 93, FIN-00009 RAABE, FIN 000**

Osasto / Department: **PL 93, P.O. Box 93, FIN-00009 RAABE, FIN 000**  
 Puhelin / Telephone: **020 5911**  
 Telekopio / Telefax: **020 592 2736**  
 Y-tunnus / Business ID: **2389445-7**

Tilaaja Purchaser  
KONTINO OY AB  
PL 27  
01301 VANTAA FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
77650U

Vastaanottaja Consignee  
OY KONTINO AB  
HAKINTIE 6  
01380 VANTAA FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark  
1110516

Päivämäärä Date  
08.05.2017  
Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Leijä Grade  
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements  
Jatkuva valettu heijotterasta  
Oxygen steel, continuous casting  
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselitys Quality Specifications  
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Suatus, k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test			REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	1	2	3	A %	REH / RM	RM * A5	RAZ %	Keskiarvo Average	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Paasto Tempering °C
			K2	K3	D = X t														K5			
010	63956	041	TM	32				409						50	200			34	32	0.5		
020	63960	031	TM	32				422						50	200			28	32	0.5		

TM= THERMO MECH. TREATED

Pos. Item	Suatus, k era nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	Silkeamurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Paasto Tempering °C	
										K4	°C	1	2	Keskiarvo Average	1			2
020	63960	031	135	-020	193	187	177	186										

K3: 135=CH-VIIISO-V(U),7.5X10,CENTRE.LONGIT,KV600

### Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

*Minna*

MINNA VALKAMA

Valtuutettu edustaja Authorized inspection representative  
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Yhteystiedot Contact Data: RAABE STEEL WORKS

Tämän todistuksen, erittoutumisen on liitettävä testin mukaisesti  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

(\* -ppm)

Analyyssi % Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробы %

Sulatus no Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Печи	Koe.no Test No Prüf Nr. Essai No № Проб	Positiio Item Pos. Posite Поз.	Cekiv Ceq Ceq Ceq Cekiv	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI
--	---	--	-------------------------------------	---	----	----	---	---	----	----	---	----

63956	010	.19	.060	.02	0.69	.009	.005	.043	.025	.004	.000	
63960	020	.19	.057	.02	0.71	.015	.003	.044	.030	.009	.000	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO\*V)/5+(NI+CU)/15

### Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus  
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.  
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиации.

*Minna Valkama*

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja  
Sachverständiger

Уполномоченный инспектор

Authorized inspection representative  
Inspektor autorisat

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

**DISPATCH LIST/PACKING LIST**

Number 77650U02 Date 07.05.2017 Loading order number 12169  
 Customer's order 1110516

<b>Consignee</b> OY KONTINO AB  HAKINTIE 6  01380 VANTAA FINLAND	<b>Buyer</b> KONTINO OY AB  PL 27  01301 VANTAA FINLAND
---	--

Country of origin FINLAND Country of destination FINLAND

Terms of delivery  
**DAP (INCOTERMS 2010)**  
**HAKKILA**

Mode of delivery  
**TRUCK**  
 Final destination  
**HAKKILA**

Marks and numbers  
**1110516**

Number and description of goods **188 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED** Weight **31765 KG**

**REST DELIVERY**

Invoicing weight  
**ACTUAL**

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	<b>H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED</b>				
	<b>SSAB DOMEX 355MC D .</b>				
	<b>XD355048P</b>				
010	4.00 1500	3000	63956 041 11 P001	17	2395
			63956 041 12 P002	17	2405
			63956 041 13 P003	17	2405
			63956 041 14 P004	17	2405
			63956 041 15 P005	17	2405
			63956 041 16 P006	17	2410
			63956 041 17 P007	17	2400
			63956 041 18 P008	17	2405
			63956 041 19 P009	16	2265
			63956 041 20 P010	11	1545
			*	163	23040
	<b>XD355108P</b>				
020	10.00 1500	3000	63960 031 17 P011	6	2095
			63960 031 19 P012	6	2090
			63960 031 20 P013	6	2095
			63960 031 21 P014	5	1745
			63960 031 22 P015	2	700
			*	25	8725
<b>CONSIGNMENT TOTAL</b>			<b>***</b>	<b>15</b>	<b>188</b>
					<b>31765</b>

**DISPATCH LIST/PACKING LIST**

Number                      Date                      Loading order number  
77650U02                  07.05.2017              12169  
Customer's order

**1110516**

---

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

---

CN	ITEMS
72085390	010
72085299	020